

ali

Subjungo,
oratori omnes artes subjungere. dem redner alle
künste vnterwerffen. timu befséjdniku ali govór-
niku vse kúnshti podvréjzhi.

ali

Subjugis,

subjugis equa. Zugstut. ena kobila fa vlak,

ali vófhna kobila.

ali

Subjugalis, das man vnter das Joch thut oder
einspannet. lastbar. kar se pod járm déva, ali
vpréſhe, obloſhliv, vpreſhliv.

ali

Subiratus, vm etwas erzörnet. ʃa kaj resörden,
ali serdyt bítí, nevólen bítí.

ali

Subigo,
subigere farinam. knetten. méjfsiti, ali
testù gnêsti.

ali

Subigo, bezwingen, Vnterwerffen. persýliti,
permóratí, púd se perprávití, ali gnêstí, pod-
vréjzhi, podloshítí.

ali

Subjectus,
virtus sub variorum casus subjecta. die Tugend
ist allerley Zufällen vnterworffen. ta brum-
nost, ali zhédnost je mnogiterim pripádkam
podvérshena.

ali

Subjectus,
vrbs oculis subjecta est. die statt ligt vor
den augen. tu méstu lefhý pred ozhmý, ali pred
ozhýma.

ali

Subiculum, was Vnterglegt wird. kar je
podloshénu, ali podlófhnu.

HIPOLIT: Dict. I , 631

ali

Subjacto, oft ob sich werffen. po góstim od
sébe metáti, ali vréjzhi, koker debi fhýtu
véyal.

ali

subhafto, öffentlich ausrufen zu verkauffen.
ozhitnu oklizati blagà predáti, ali predájati.

ali

Subglutio,
subglutire dolores. den schmerzen verbeissen.
to boleshino, ali shálost poshréjti, ságrífniti,
ságrísti.

ali'

Subfuscus, braunlecht. prámast, kostájnast,
ali kostájnaste fárbe.

HIPOLIT: Dict. I , 631

ali

Sublividus, ein wenig blau. énu málu plav,
plávkast, prógast, zhernáukast od tepéjna,
ali vdárjenja.

ali

Sublucanus,

sublucanum tempus. morgenheitere, anbrechender
tag. sgódní ali fárkast zhas, fórna jásnost,
jútrovni dan, ali fgódna fárja.

HIPOLIT: Dict. I , 633

ali

Splendeo,

virtus per se splendet. Tugend ist für sich
selber schön genug. ta zhédnost ali brúmnost
je sáma od sébe léjpa inu lubefníva radósti.

HIPOLIT: Dict. I , 619

ali

Splendefco, anfangen scheinen. se fazhétí
svejtítí, ali svitéjti.

HIPOLIT: Dict. I

, 619

ali

Splendefco,

cum jam aurora splendefceret. als es anhefte
zu tagen, kadar se je fazhélú dnéviti, ali dan
délati.

HIPOLIT: Dict. I

, 619

ali

Spífsigradus, der langsam gehet. katéri pozháfsi
hódi, ali je kafsàn v'hóji.

HIPOLIT: Dict. I

, 618

ali

Submersus. im wasser ertruncken. v'vódi, ali
v'údo pot^oplèn, potókan, pogrofèn.

ali

Submerfio, das eintuncken im wasser. v'údo
potókajne, pogrěfejne ali pogrěfnejne, poto-
plějne, potùp.

HIPOLIT: Dict. I, 633

ali

Subluftris, heiterlecht. énu málu jáfsen,
svitèzh, ali svitlèzh.

HIPOLIT: Dict. I, 633

ali

Subluridus, ein wenig bleyfarb, blau, als von
frost: kölsch. énu málu zhérnkast, plávkast,
plav od mráfa, ali od fhlákou prégast: fazhernèn.

ali

Subluceo, ein wenig scheinen. énu málu
svitéjti, ali svitléjti.

rali

Spifso, dick machen. gostiti, ali goszhávití,
gostù sturítí, gostù naréjati, naprávlati.

ali

Splen, das milze. sliféna, ali vrániza.

HIPOLIT: Dict. I , 619

ali

Splendens, scheinend. svitèzh, ali svejteòzh
svitàl.

ali

Subduco,
subducere fundamenta alicujus rei. das funda-
ment hinweg nehmen. ta grunt ali fundament prozh
vféti.

ali

Subcuneatus, um etwas gekeilt, verbisset.
nikúliku fagofdèn, ali is fagúifdo naklàn.

ali

Subcaerulus, ein wenig himelblau. énu málu
plávkast, ali sívkast.

HIPOLIT: Dict. I , 630

ali

Subcoeno, vnten zu nacht^t essen. od spódaj
vezhérjati, ali k'nózhi jéisti.

HIPOLIT: Dict. I, 630

ali

Subbibo, ein wenig trincken. enu málu pýti,
ali sdej ter sdej po málim pýti, púpikati.

ali

Subbalbe. Adv. etwas stamlend. nikúliku
shlekađrávnu, jezajózhe, ali jezávnu.

ali

Subaratio, das Vnterbrachen. podorájne, ali
podúrajne, práshejne.

HIPOLIT: Dict. I

, 629

ali

Subarator, das Vnterbraacher. podúraviz, ali
podoràzh.

ali

Subarmalia, kleider über welche man die
waaffen anlegt. gvántji, zhes katére se tu
orófhje obléjzhe, opáshe, ali obéjfsi: pod-
orófhni gvántji.

ali

Subaro, Vnterackern. podoráti, ali podúrati,
práshiti. Item Vnterschreiben. podpísáti.

ali

Subaquilus, braunlecht. ruménkast, prámast,
ali prámkast.

HIPOLIT: Dict. I, 629

ali

Subalpinus, vntem am hochgebirg gelegen. spó-
daj pod gorámi, ali gorjánskih stojèzh, lefhèzh;
podgórski, podgorjánski, podgúrzi.

ali

Subalaris, was vnter den flüglen, oder achslen
ist. kar je pod peretnizami, ali pod párdihami.

ali

Suadus, angenehm. perjéten, ali priéten,
vsezh, dopadèzh.

ali

Suadeo,

fvadere vxorem. ein weib bereden. éno fhéno
pregovoríti, ali pregovárjati.

ali

Suber, Pantoffelholz, korck. lúbje, ali góba
fa pantófelne, hrástova shkórja, je énu drévze
s'debélo shkórjom katéru fhélot nófsi, na táki
shkórji se vuzhè plávati, shúshtarji jo núzajo
fa pantófelne.

ali

Subereus, von pantoffelholz. is tákeshne
góbe ali léfssa.

ali

subfervefactus, ein wenig gesotten. énu málu
pokúhan, vrejl, ali resgrivèn, pogrèjt.

ali

Subeo, vnten hinzugehen, eingehen, anfallen.
leiden, ausstehen. spódaj itỳ, ali pójti,
podstopítì, nóter pójti ali itỳ, podjetỳ.
napádsti. tarpéjti, prestátì.

ali

Subductarius,
subductarius funis. ein Ziehseil, als win-
denseil. en zuk, ali vinta.

ali

Subduco,

subducere naves. die schiff ans land ziehen.
te zhólne ali bárke na súhu favléjzhi.

ali

Subdubito, ein wenig Zweiflen. énu málu
zvíblati, v'zvíblu státi, ali bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 630

ali

Subdo,

in locum alterius subdere aliquem. einen an
eines andern stell sezen. éniga na méjsti tiga
drúfiga postáviti, ali naméjstiti.

ali

Subdo,
subdere boves jugo. die rinder einwetten,
vnter das joch thun. te govéda, ali te
vólle vprézhí, v'jármiti, pod jarm djáti.

ali

Subdito, vnten hinzuthun. spud, ali od spodaj
perdjáti, perlofhíti, perstáviti.

HIPOLIT: Dict. I, 630

ali

Subeo,

in partes alicujus subire. eines andern amt
verrichten. éniga drúfiga slufhbò oprávláti,
ali oprávití.

ali

Subeo,
timor animum subýt. es ist vns ein forcht an-
kommen, nas je en strah obshál, ali nam je en
strah napádíl.

ali

Subeo,
subire ad portam, portam, portae. Zum Thor
eingehen. per vrétah, ali skus vráte nóter
pójtí.

ali

Subeo,
subire tectum. Vnter das tach gehen. pod
stréjho stopíti, ali pójti, podstopíti.

ali

Sublimis,

haec locutus sublimis abijt. er ist in den him-
mel gefahren. on je v'nébu shal, ali se je v'
nebésa povfdígnil.

HIPOLIT: Dict. I , 633

ali

Subligo,

publigare enfem lateri. ein schwert an die
seiten gürtten. en mezh na stran obéjfsiti,
ali opáfsati.

HIPOLIT: Dict. I , 633

-ali'

Stridulus, das geiret, kirret. kar shkriple
ali shkripa.

ali

Stridor, das geiren, oder kirren. tu skér-
nejne, shkripájne. stridor dentium. Zanklap-
pern, oder kirren. shkripájne ali klepetánie
tih sob.

ali

Stridens, das da kirret. skripleòzh ali
shkripajòzh. ftridentia plauftra. kirren-
de wägen. skripajózha kúlla.

ali

Strigilis, strigel. Item reibstein. shtrigel,
ali zhefsálu. ta kámen sa ríabajne.

HIPOLIT: Dict. I , 626

ali

Strigmentum, abschabeten, abgereibener Vnflat
des leibs. ostergálszhe, obríbajne, oshópajne
ali ta odríbana nesnága tígá fhivóta, kóker so
te párhe, gárje, sválki.

ali

Stringo,

fstringere enfem. ein schwert Zucken. mezh
vun fdréjti, ali s'mézhham famáhniti.

ali

Stringor, das anschlagen, oder anrühren des
wassers. ta natèp, ali tepéjne te vodè.

ali

Strio, mit holkälen vnterscheiden, kälstosse
machen. furchen machen. is dléjtom na stibrèjh
jámize, ali shlibikè délati. túdi na nývi bráfde
ali rafbóre naréjati.

ali

Strobilus, Dannzapf. Item Zirnenbaum. en zóffel
od jélke ali smréjke. tu ceróvu drivù.

ali

Stropharius, brusttuchmacher. napérsnikar,
ali katéri napérsniko, ali prústohe déla.

ali

Strophium, schnupftüchlein, brusttüchlein:
kränzlein. en fazonétliz, róbez, ali rútiga
fa vsekuvájne. en napérsnizhik: en kránzliz.

ali

Strophium, brusttuch, oder halsgöller, schnupf-
tuch. kränzlein von blumen. en napérsnik, prúf-
toh, ali ántviliza okúli vratù, en fazonétel,
róbez, ali rúaliza fa nus. en kránzliz is rosh.

ali

Structilis, von vilen stucken gemacht. kar je
s'velíku kószou inu shtúkou szimpranu, floshénu,
ali sturjénu.

ali

Structus, geordnet, Zusammen gemacht. szím-
pran, góri postávlen, ali sefýdan, vkúpaj flo-
fhèn, sestávlen.

ali

Struo, häuffig auf ein_uander sezen. na en kup
skládati, flágati, skládanize, floshnize, ali
kúpe délati.

ali

Strathium, seiffenkraut, seiffenkraut. Ghájf-
niza, ali franzhóshnik, féliszhe.

ali

Studeo,
rebus novis ftudere. mit neuerungen vmgehen.
is nóvimi rizhmý okúli ali v'zákar hodíti.

HIPOLIT: Dict. I , 627

ali

Studiofus, ein student. en shtudènt, ali
shúlar, vuzhéniz.

HIPOLIT: Dict. I , 628

ali

Studium,

navare alicui, Conferre in aliquem sica studia.
einen grosse dienst leisten. énimu velike slu-
shbè ali velíku k'slúshbi sturíti.

ali

Studium,

haec sunt studia adolescentiae. damit gehen
jung leuth gern vm. s'letèjm ta mladùst ráda
okúli, ali vzákar hódí.

HIPOLIT: Dict. I , 628

ali

Stygius, höllisch. paklénski. stigiae tenebrae. paklénske timè, ali timóte.

HIPOLIT: Dict. I , 628

ali

Stupeus, vom abwerck. od omikálszhe, ali
od pifdérskiga, gróbiga predíva.

ali

Stupefio, erstaunet seyn. se prestráshiti,
fayfėti, od stráha ali zhúda oterpnéjti.

ali

Stylus (alÿ scribunt stilus) griffel. ein
art zuschreiben. der stiel am obs. oder nüssen.
en fhléjfen, ali lifsèn shtýlik ali shpíza fa
pifsájne. éna shéga, vífha, ali maníera pifsáti.
tudi ta rézel, ali pézil per sádju, ali oréhih.

ali

Stymmae, das dicke, so überbleibt, wan man
etwas austruckt. ta goszháva, katéra zhes
ostáne kádar se kaj ofhéma, ali prezidý.

ali

Subditivus, an eines andern statt vntergescho-
ben, vntergelegt. na méjsti éniga drúfiga pod-
vtáknen, podvloshèn, ali podloshèn.

ali

Ruftarius, die brombeerstauden auszureuten dien-
lich. te ostrófnize, ^mali to rubído vun fruváti,
ali fatréjti slufhézhe.

ali

Rusticitas, bäurische grobheit. kmétishka
grobùst, faróblenost, ali faroblívost.

HIPOLIT: Dict. I , 579

ali

Rufticor, auf den land wohnen. na kmetý stá-
nuvátí, domuvátí, v'ěni derfhávi ali grajszhíni
fúnaj města na púli prebívati: túdi kmetuvátí,
na kmetý Gospodáriti, se po kmétishki shégi
obnáshati.

ali

Rutabulum, ofengabel, ofenstecken. bⁱkle, krév-
la, ali kúhensku podrígalu, ali éna sheléfná pálza,
ali grébliza s'katéro se ta ógín v'pézhi ali na
ogníszhu poprávla, ali vun vléjzhe.

ali

Rus,
rus merum. ein grober baurntölpel. en faróble-
niz, ali faróblen kmétishki tépez.

ali

Rus,
ruri habitare. sich auf einem feldgut aufhal-
ten. se na éni derfhávi ali grajszhini góri
derfháti, prebívati, domuváti, stanováti.

ali

Rus,
rure venire, redire. Vom feld heimkommen. is
púla, ali polà nafàj príti.

ali

Rumpotinetum, ein ort mit Masholder gepflanzet.
énu méjstu is maklénovim ali s'gábrovim drévjem
nafsajénu.

ali

Ramufculus, ein gemein geschreylein. en májhen
shum, ali glas.

ali

Ruratio, feldwesen, feldleben. pólsku Gospo-
dárstvu, kmetuvájne, kmetýa, pólsku ali kméti-
shku fhivléjne.

HIPOLIT: Dict. I , 578

ali

Rurigena, auf dem land geboren. na éni derfhávi
fúnaj mésta ali térga rójen.

ali

Rus, feld. púle, ali polyè.

HIPOLIT: Dict. I , 579

ali

Roftrum,

descendere de roftris. Von der burger kanzel
abtretten, herabgehen. od púrgarske léze dólí
stopítí, ali pójtí.

ali

Rotalis, mit rädern. rotale Carpentum. wagen
mit rädern. éna kozhýa, ali en vus is kolésmi,
en kolésnat vus.

ali

Rotundo, rund machen. okróshiti, ali okróglu
délati, okróglu napráviti.

HIPOLIT: Dict. I , 576

ali

Rubecula, rohtbrüstlein, ein Vögelein. shimár-
niza, ali tászhiza: éna týzhiza.

ali

Rubedo, röhte. ardezhüst, ali ardezhóta, ardezhína.

ali

Rubellus,

Rubellum vinum. rothlechter wein, schiller.

ardézhkastu, ali shilersku vīnu, shiller.

ali

Ruber,

Crine ruber. der rohte haar hat. katéri imà
ardéshe ali arjève lafsè, arjavalàs.

ali

Rubefco, roht werden. ardèzh perhájati, ali
bíti.

HIPOLIT: Dict. I , 576

ali

Rubetum, ein ort voll bromberstauden. énu
májstu pólnu Rubídja, ali dernúloviga garmóvja.

ali

Rubidus, schw^{a)}rzroht. fazhernil ardèzh, zhérnu
ali temnú ardèzh.

HIPOLIT: Dict. I , 577

ali

Ruderarius,
ruderarium cribrum. kleyensieb. otróbnu ali
otróbsku sítu.

ali

Ruderatio, das estrich machen, oder mit maur-
kaht beschütten. jéshterleh naréjati, ali is
shúto pofsúti, pofsípati, fafsípati.

ali

Rudero, mit maurkaht beschütten. to shúto
presévati, ali is shúto fassípati, pofsípati.

HIPOLIT: Dict. I , 577

ali

Rudicula, ein rührstecke, oder löffel: schaum-
kelle: fechterruthe. en mejshálnik, ali kuhál-
niza: péjneniza: éna ~~snés~~ shíba sa féhtarje.

ali

Rudimentum, die erste Lehr und Unterweisung,
anfang. ta pėrvi vuk, ali tu pėrvu podvuzhėjne,
ali fazhėtik tiga vukà.

ali

Rudis, ein vngeschälte ruthe, de^xgleichen man
denen fechtern gegeben, die man altershalben
aus der fechtschul entlassen. éna neobéjléna
pálza, ali shíba, katéra se je né^zkkadaj tim
féhtarjam dála, katéri so fa nih stárosti vólo
is féhtarske shúle bilý prozh puszhéni.

ali

Ruditus, eselgeschrei. oslóvu krizhájne, ali
krizh, tróblenîe, orjovénîe.

HIPOLIT: Dict. I , 577

ali

Rudo, hauen, higagen, das ist schreyen wie ein
esel. tróbiti, orjóti, ali krizhátí koker en
ófsel.

ali

Rufeo, et Rufesco, roht werden. ardèzh ali
arjòv perhájati, se arjavíti, ardézhiti.

HIPOLIT: Dict. I , 577

ali

Rugo,

vide ut palium ruget. glédaj de bo ta plájszh
fálde délal, ali de bo sgérblen sfáldan.

Op.: Nemškega besedila ni.

ali

Ruidus, rauch, vneben. óster, starm, nerovàn,
ali neráven.

HIPOLIT: Dict. I , 578

ali

Ruina,
fortunarum ruinae. wan einer alles verthut.
blagà pogúba ali fadeváliszhe, kadam éden vse
fadéne.

ali

Rumino,

bos ruminat herbas. ein ochs widerkeuet. ta vol
fúpet dvézhi, ali predvézhi to kermo.

HIPOLIT: Dict. I, 578

ali

Rumo, saugen. doýti, ali dojiti: túdi zúfati,
fúfati, sufsáti.

ali

Rumen, das gürgelein am hals, der wam, magen.
goltániz, ali jábolzhize na gérlí: túdi f'gúrni
dejl góbza, s'katérim nukutéra f'hivína fúpet
kérmo f'dvézhi. vamp, f'helódiz.

ali

Rumpo,
rumpere imperium. wider das gebott thun, zhes
řapúvid, ali povéle sturíti.

ali

Rogalis,

flammae rogales. die flammen von einem holzhaufen, darauf man die Todten verbrent. garmádni plamèn, kádar se na garmádi mertváshke trúpla fngo, ali pofhigajo.

HIPOLIT: Dict. I

, 575

ali

Rogatiuncula, kleine bitt. éna májhena
próshnia, ali molítviza.

ali

Rogo,

rogare aliquem sententiam. einen fragen, wie
er gesinnet sey. éniga vprasháti, kokù ali kaj
on v'ti réjzhi méjni, kokù je naméjnen.

ali

Rogus, holzhauff, die Todten darauf zuverbrennen.
éna garmáda, ali skládaniza dèrv te mértve góri
sefhgáti.

ali

Roralis, zum besprizen dienlich. k'shkrofléjnu,
ali polyvájnu slufhlívu.

ali

Roralis,

aqua roralis. wasser mit dem man etwas besprüht.
vóda, s'katéro se kaj shkroffý ali polýva.

ali

Rorarius, den angriff machend. rorary milites.
Soldaten, die den angriff thun. fholnérji, katéri
v'énim pobóyu ta poprímik ali fashétik sturè.

ali

Roratio, das abfallen der Trauben vom vnzeitigen regen in dem blust. Item das Tauen. ta ofsip, ali ofsipajne, ali dóli pádejne tiga grófdja od éniga sónzhniga defhévja v'tim zvéjtju. túdi rofséjne.

HIPOLIT: Dict. I , 575,576

ali

Roratio,

rorationes nocturnae. das nachtlliche Tauen.

nózhne rofsáve, ali rofsè.

ali

Rorifer,

rorifera aura. ein luft, der Tau daher bringt.

rofsån, ali fájhten luft.

ali

Rorificus, das Tau macht. kar to rólso déla,
ali sturý.

HIPOLIT: Dict. I , 576

ali

Rofa,
rofas loqui. liebliche bottschaft bringen. lu-
befnìv narózhik, ali porózhik, perjétno póshto
pernésti.

HIPOLIT: Dict. I, 576

ali

Rosarium, rosengart, oder rosenstaud, rosenkranz.
róshni vert, ali róshni garm, roshenkranz.

ali

Rofcidus, mit Tau besprengt. orofsen, ali
s'rófse poshkroflèn.

ali

Rosetum, rosengarten. róhni vert, ali vert
sa róshe.

ali

Rostratus,
navis rostrata. éna fhnáblasta, ali shpízhasta
barka, ali ládja.

Op.: Nemškega besedila ni.

ali

Scpetrum, Scepter, stab. scépter, ali ta
oblástna ali krajléva pálza.

ali

Sceptuchus, der ein scepter führt. katéri
ta scépter, ali oblástno pálzo nófsi: obla-
stováviz.

HIPOLIT: Dict. I, 589

ali

Scheda, ein bast, oder die innerer rinden eines baums, darauf man vor Zeiten geschriben: Zedel, blat, Papyr. ta fnótrjana kófha, ali skórja éniga drivéssa, na katéro so néjkadaj písáli: lýstik, zédelz, písmaize, popýr.

ali

Schedia, ein floz. en plav, ali flos. réshta.

ali

Rixa,

Ciere, movere, concitare, excitare rixas. Zank
verursachen. éno ardrýo, ali sdráfhbo obudíti,
napráviti.

ali

Rixa, Zank, hader. ardrya, kreg, sdráfhba,
prepirájne, ali prepíra.

ali

Roborarium, ein verschlossen ort, darinn Thier
seind. en sapèrt inu saklénen kray, kir so te
sveríne ali sverjázhine: sverínski vert.

ali

Robur,

Infabricata robora. Vngezimmerte eichen. en
neobséjkan hrast, ali cer.

ali

Robur,

in robore exspirare. in der gefängnis sterben.
v'jézhí ali v'vófi vmréjti.

ali

Rogalis, zum Holzhauffen gehörig. kar k'óni
garmádi, ali kládi dèrv shlíshi.

ali

Scandalum, ärgernus, anstos. pohújshajne,
pohújshtvu, sbláfnost, vse tu ob kar se éden
opotákne: spotikajne, ali spotizhik.

ali

Scandula, dachschintel. en shintel, éna skódla,
skódliza, ali daszhíza.

HIPOLIT: Dict. I , 588

ali

Scandularis, scandulare tectum. schinteltach.
shíntliska, ali skódliska stréjha.

HIPOLIT: Dict. I , 588

ali

Scandularius, Tachdecker. stréjhar, ali pokri-
váviz kríviz is shíntlinami: túdi shíntlinar,
skódlar, katéri shíntline, ali skódle déla.

ali

Scaphium, bronzkachel. ein haue, oder karst.
ein schaff. szálna káhla. éna matíka, ali
kopázha. túdi en shkaf fa vodò.

ali

Scarabaeus, ein mistkäfer. en gnójni kéber,
ali govniàzh. scarabaeus viridis. goldkäfer.
fláti kéber. scarabaeus pilularis. roskäfer.
kóynski kéber.

ali

Scaturio,
solum fontibus scaturit. die erde ist voll
brunnquellen. ta fémla je pólna studenzhÿn,
ali studéNZou.

ali

Scena, Zugedeckte Zelt, darinn sich die Comedien-
spieler üben. Comedi. en fagárnen ali pokrýt vóder
fa Comediánte: túdi éna Comédia, ygrà.

HIPOLIT: Dict. I

ali

Scenalis, zum schauspiel gehörig. kar h'takúshni
Comédji ali vódrú shlíshi.

HIPOLIT: Dict. I , 589

ali

Scenalis,

scenalis species. die Zierde vnd schönheit der
Zelt, oder des schauspils. ta zier inu lipóta
tiga vódra, ali te Comédie.

ali

Scenicus,

scenica dicacitas. wann einer den leuthen ihre fehler darff frey vnter die nasen reiben. kádar éden tím ludèjm nih tádle smej slobódnu pod nus ribati, ali povéjdati.

HIPOLIT: Dict. I' 589

rali

Scenographia, abris eines gebäus. en ris, ali
en frífsan furm éne napráve.

ali

Scenopegia, et Scenopoeja, lauber hüttenfest.
felénih utt práfnik, ali s'hodíszhe.

HIPOLIT: Dict. I , 589

ali

Scenopegus, Zeltenmacher. vodrår, ali vodra-
délnik.

HIPOLIT: Dict. I , 589

ali

Scepticus, Vngewüsser, Zweifler. negvíshen,
vánaven, zvíblaviz, ali zvíblajòzh.

ali

Sceptrafer, der einen scepter tragt. katéri
ta scépter, ali krajlévo pálzo nóssi.

HIPOLIT: Dict. I

, 589

ali

Satura, ein speis von villen andern gemacht.
ein gesaz, so von villen andern gesäzen gemacht
ist. éna shpířha, katéra je is mnógih drúřih
nariéna: éna allapatřída ali řblóda vezh spřsh
skúpaj koker ih ti franzóři napravlejo. tuđi éna
postáva is vezh drúřih postáv vkup správléna.

HIPOLIT: Dict. I

ali

Satureja, gartenisop. fatráriz, ali týmes, en
lipù dishézhe féliszhe fa pezhéne práte, fotrájka
vértni ysòp.

ali

Saturitas, ersättigung, Völle. nasízhenie,
nasítejne, ali sítost, polnùst.

HIPOLIT: Dict. I , 586

ali

Saucio,
per latus alicuius fauciari. durch einen ande-
ren verletzt werden. od ěniga drůfiga pobýt,
vdárjen, ali rānen bĭti.

ali

Saucius,
gravi vulnere faucius. übel verwundet. mozhnù,
ali gardù ránen.

ali

Saxetanus, in steinen wohnend. v'skálah ali
v'kámínah prebivajòzh, góri darfhèzh.

ali

Saxetun, steinecht ort, voll steine. kámenatu
ali kamenítu méjstu ali kray, pólnu kámena.

ali

Saxeus, von stein gemacht, oder hart wie stein.
s'kámina sturjèn, ali tard koker kámen: káminast,
káminat.

ali

Saxificus, der etwas in stein verwandelt. katéri
kaj v'kámen spreobérne, ali spreminý.

HIPOLIT: Dict. I , 587

ali

Saxum, ein grosser raucher stein, ein harter
fels. en vélik óster kámen, éna tárda skála,
ali pezhína.

HIPOLIT: Dict. I, 587

ali

Scaber, schäbig, rauch anzugreifen. párhov
ali párhast, gríntast, óster ali bodèzh fa
perjémati.

ali

Scabiosus, räudig, kräzig. hrástov, gárjov
ali gríntov.

HIPOLIT: Dict. I , 587

ali

Scabritia, et Scabrities, rauche, raude. ostrùst,
gríntost, ali grínta, hrásta.

HIPOLIT: Dict. I , 587

ali

Scachia, schachtspiel. skak, ali skakomàt, éna
kúnshтна ygrà.

HIPOLIT: Dict. I, 587

ali

Scalmus, brett, oder ruderring. éna deskà, ali
éna okrógla lúknia, ali tártá per ládji, v'katéro
se tu véslu vtákne, ali pervefhe, de se lahkéjshi
veslà inu zíga: vefsélnik.

ali

Scalpellum, et Scalpellus, laseisen, federmes-
ser. flédelz, ali pádarsku sejkálze, sekíriza:
shrefteràl, ali nofhízhik sa pérje: túdi énu
dléjtze.

ali

Scalprum, schneidend messer. en rejfëzh ali
óster nosh, túdi dléjtu.

ali

Scalprum,
scalprum librarium. schreibmesserlein. shref-
teràl, túdi buqveniga vefnýka nóshizh, rejfýlu,
ali réjfalú.

ali

Scalprum,

Scalprum sutorium. kneipmesser, schusterkneip.
stergálu, ali shúshtarski nosh fa kófhe gárbati,
ali vúfsinle réjfatí.

ali

Scalpurio,

scalpurire vngulis. mit den klauen scharren.

is nohtný, ali s'krámpli práskati.

ali

Sandyx, mennig, minien. ein kraut. ménig, ali
ménik éna ardézha Carmefinasta fárba. túdi énu
nefnánu féliszhe.

ali

Sanguineus, blutreich, blutig. pólhen krivý.
kryvàu ali karvàu.

ali

Sanguis,
mittere sanguinem. aderlassen, fhýlo puszháti,
ali na fhýli puszháti, kry pustíti.

ali

Sanguis,

fanguinem fundere. das leben lassen. fhivléjne,
ali lében pustíti. kry prelýti.

ali

Sannio, narr in schauspilen. nórez, ali carti-
fàn, zherlatàn v'Comédiah: shpotlíviz.

ali

Sano,

fanare mentem et animum Consolatione. einen
mit Trost zurecht bringen. éniga skus tróftajne
na dober poot, ali h'pámeti perpráviti.

HIPOLIT: Dict. I, 584

ali

Sapa, eingesottener wein. kúhanu vínu, ali
mosht.

ali

Saperda, ein meerschneck. klug. en mórski
polsh, ali poush. móder.

ali

Sapineus, von der tannen. od éne hójke, ali
kar slúfhi h'débli, ali k'fdúlnimu déjlu éne
hójke.

ali

Sapineus,
nucis sapineae. tannzapfen. zófli, ali shtróki
od éne hójke.

HIPOLIT: Dict. I

, 584

ali

Sapo,
ŝapone purgare genas. is ŝhájfo obràs ali líza
vmívati.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 584

ali

Sarcina, burde. éna bútora, en púnkel, ali
zúla tih popótnih ludý.

ali

sarcinalis,

sarcinale jumentum. éna fhivina fa nóshe, bútoro,
ali fa tóvor.

ali

Sarcio,

farcire damna. den schaden ersezen. shkódo
poverníti, ali shkódo dóbru sturíti.

ali

Sarcocele, karnöffel, hodenbruch. kýla, ali
pózhik nad jájzhizami.

HIPOLIT: Dict. I

, 585

-ali

Sarcocolla, ein gummi. en lym, ali gúma, tokù
od opotékarjou immenuvána.

HIPOLIT: Dict. I

, 585